

# INGLÉS en la Ciudad de Buenos Aires

## **Nivel Primario**

En 14 de las escuelas plurilingües de la Ciudad de Buenos Aires se enseña inglés como primera lengua extranjera (8 horas cátedra semanales de 1ero a 7mo grado):

DE	Nº	Nombre de la Escuela	Dirección	Barrio	Teléfono	1ª Lengua Extranjera	2ª Lengua Extranjera
5	13	“Fray Mamerto Esquiú”	Salom 332	Barracas	4301-2398	Inglés	Italiano
6	11	“José Federico Moreno”	Humberto Iº 3171	San Cristobal	4931-1541	Inglés	Portugués
7	25	“República de Guatemala”	Méndez de Andés 1451	Caballito	4433-4950	Inglés	Italiano
8	15	“Provincia de Salta”	Saraza 1353	Parque Chacabuco	4924-5016	Inglés	Portugués
9	7	“Marcos Sastre”	Virrey Loreto 3050	Colegiales	4552-0172	Inglés	Francés
11	22	“Hipólito Bouchard”	Avelino Díaz 2356	Flores	4631-6503	Inglés	Portugués
12	19	“Leandro N. Alem”	Fray Cayetano Rodríguez 95	Flores	4611-4442	Inglés	Italiano
13	12	“Presbítero Prof. V. Montes Carballo”	Larraya 2055	Mataderos	4635-7115	Inglés	Francés
14	17	“Monseñor Gustavo J. Franceschi”	Gral. Enrique Martínez 1432	Colegiales	4552-5923	Inglés	Italiano
15	9	“Dominguito”	Echeverría 5034	Villa Urquiza	4521-2281	Inglés	Francés
16	18	“Helena Larroque de Roffo”	Medeyros 3555	Villa Urquiza	4572-4049	Inglés	Portugués
17	5	“Cap. Juan de San Martín y Gómez”	Nogoyá 2557	Villa del Parque	4501-1166	Inglés	Francés
19	15	“Evaristo Carriego”	Portela 3150	Villa Soldati	4918-4400	Inglés	Italiano
21	6	“República de la India”	Nicolás Descalzi 5425	Villa Lugano	4605-4688 4605-4683	Inglés	Portugués

En 12 de las escuelas plurilingües se enseña inglés como 2da. lengua extranjera (3 horas cátedra semanales en 4to. y 5to. grado y 4 horas cátedra semanales en 6to. y 7mo. grado.):

DE	Nº	Nombre de la Escuela	Dirección	Barrio	Teléfono	1ª Lengua Extranjera	2ª Lengua Extranjera
1	1	Juan José Castelli	Ayacucho 1680	Recoleta	4803-9149 4803-9163	Italiano	Inglés
2	14	Juan Martín de Pueyrredón	Avda. Pueyrredón 630	Balvanera	4961-9160	Italiano	Inglés
3	11	Dr. Ricardo Gutiérrez	Pte. Luis Sáenz Peña 1215	Constitución	4305-0468	Portugués	Inglés
4	18	Provincia de La Rioja	Hernandarias 556	Boca	4362-6621	Italiano	Inglés
6	7	Olegario Víctor Andrade	24 de Noviembre 1536	San Cristobal	4941-2966	Francés	Inglés
7	19	Galicia	Luis Viale 1052	Caballito	4581-8369	Francés	Inglés
10	21	Cnel. Cornelio Saavedra	Pinto 3910	Saavedra	4542-9902	Portugués	Inglés
14	26	Delfina de Vedia de	Caracas 2372	Villa del Parque	4581-8571	Francés	Inglés

		Mitre					
17	20	Pedro Medrano	Nueva York 4713	Villa Devoto	4501-9496	Italiano	Inglés
18	9	Provincia de Misiones	Lascano 4044	Montecastro	4566-2084 4566-6439	Portugués	Inglés
19	5	Provincia de Corrientes	Avda. Caseros 4050	Nueva Pompeya	4925-1525	Portugués	Inglés
20	3	República Francesa	Montiel 153	Liniers	4641-0275	Francés	Inglés

En 397 escuelas primarias comunes (no plurilingües) se enseña inglés.

### Establecimientos dependientes de la Dirección de Formación Docente

1. *I.E.S. en Lenguas Vivas "Juan Ramón Fernández"*.

[http://ieslvf.caba.infd.edu.ar/sitio/index.cgi?wid\\_seccion=5](http://ieslvf.caba.infd.edu.ar/sitio/index.cgi?wid_seccion=5)

Los alumnos tienen inglés o francés (1era LE por sorteo) con una carga horaria de 5 horas cátedra semanales, desde 1ero. a 7mo. Grado.

2. *E.N.S. en Lenguas Vivas "Sofía E. B. de Spangenberg"*.

[http://spangenberg.caba.infd.edu.ar/sitio/index.cgi?wid\\_seccion=24](http://spangenberg.caba.infd.edu.ar/sitio/index.cgi?wid_seccion=24)

Los alumnos tienen inglés o francés (1era LE por sorteo) con una carga horaria de 5 horas cátedra semanales, desde 1ero. a 7mo. Grado.

3. *Escuela Normal Superior en Lenguas Vivas "Mariano Acosta"*

<http://www.buenosaires.gov.ar/areas/educacion/escuelas/escuelas/superior/ens02/default.htm>

Los alumnos tienen una carga horaria de enseñanza de LE de cinco horas semanales desde primer grado hasta séptimo. En el turno mañana se enseñan lenguas latinas. En el turno tarde se enseña inglés. Se trabaja con pareja pedagógica, es decir, cada grado cuenta con dos docentes. De manera que el curso se desdobra para una enseñanza más personalizada.

3. Escuela Normal Superior Nº 1 en Lenguas Vivas "Pte Roque Sáenz Peña":

[http://ens1de1.buenosaires.edu.ar/primario\\_inicio.html](http://ens1de1.buenosaires.edu.ar/primario_inicio.html)

Los alumnos de *jornada simple* tienen 1 LE con 5 horas semanales (Inglés o Francés. Distribución por sorteo). Los alumnos de *Jornada Completa* tienen además una 2da. LE (a elección entre Alemán, Francés e Inglés) en 5to, 6to y 7mo. grado (con 3 horas semanales, 3 días a la semana). En 2012 se incorpora italiano a la lista de opciones.

En los 22 CECIEs (Centros Complementarios de Idiomas Extranjeros) de la Ciudad de Buenos Aires, se enseña inglés:

DE	Domicilio	Teléfono	Barrio
1	Peña 2670	4805-6554	Recoleta
2	Mansilla 3643	4823-2477	Palermo
3	L.Saenz Peña 1215	4305-0468	Constitución
4	Humberto 1º 343	4361-1431	San Telmo
5	Gral. Hornos 530	4307-7347	Barracas
6	24 de Noviembre 1536	4941-2966	San Cristóbal
7	Franklin 1836	4581-2783	Flores
8	Salas 565	4923-6454	Parque Chacabuco
9	Zapata 449	4771-0943	Colegiales
10	Moldes 2043	4787-2691	Belgrano
11	Lafuente 559	4612-8948	Flores
12	Joaquín V Gonzalez 180	4671-0194	Floresta
13	Av. Bruix 4620	4683-6619	Parque Avellaneda
14	Espinosa 2547	4581-4209	Paternal
15	Manuela Pedraza 4548	4541-7546	Villa Urquiza
16	San Martín 6387	4572-3491	Villa Devoto
17	Av. Salvador María del Carril 3650	4501-8689	Villa Devoto
18	Bruselas 721	4641-0486	Versailles
19	Quilmes 473	4923-1183	Nueva Pompeya
20	Murgiondo 1347	4687-1783	Mataderos
21.	Av. Larrazabal 4520	4605-1524	Villa Lugano
22.	Hidalgo 635	4902-1431	Caballito
23.	Alejandro Magariños Cervantes 2865	4581-3836	Villa Santa Rita
24.	Combatientes de Malvinas 3234	4521-5876	Agronomía
25.	Pilar 3961	4602-2123	Villa Lugano

- Establecimientos dependientes de la Dirección de Educación Primaria y de la Dirección de Formación Docente.

## ***Nivel Medio***

En la mayoría de las escuelas dependientes de la Dirección de Media hay oferta de enseñanza de inglés: <http://www.buenosaires.gov.ar/areas/educacion/niveles/media/>

### **Establecimientos dependientes de la Dirección de Formación Docente**

1. *Escuela Normal Superior en Lenguas Vivas “Mariano Acosta”.*  
[http://ens2.caba.infd.edu.ar/sitio/index.cgi?wid\\_seccion=1&wid\\_item=9#](http://ens2.caba.infd.edu.ar/sitio/index.cgi?wid_seccion=1&wid_item=9#)
2. *Escuela N° 1 en Lenguas Vivas "Pte. Roque Saenz Peña".*  
[http://ens1de1.buenosaires.edu.ar/medio\\_inicio.html](http://ens1de1.buenosaires.edu.ar/medio_inicio.html)
3. *ENS en Lenguas Vivas "Sofía E. B. de Spangenberg".*  
[http://spangenberg.caba.infd.edu.ar/sitio/index.cgi?wid\\_seccion=24](http://spangenberg.caba.infd.edu.ar/sitio/index.cgi?wid_seccion=24)
4. *I.E.S. en Lenguas Vivas "Juan Ramón Fernández".*  
[http://ieslvf.caba.infd.edu.ar/sitio/index.cgi?wid\\_seccion=5](http://ieslvf.caba.infd.edu.ar/sitio/index.cgi?wid_seccion=5)

Se continúa con la enseñanza de inglés iniciada en el nivel primario. También existe la opción del inglés como 2da. LE a partir de cuarto año del secundario (3 horas semanales) para algunos de los alumnos que han tomado cursos de italiano o francés como 1era.LE. En la orientación en lenguas extranjeras, la carga horaria se incrementa (8 horas para la primera LE y 5 para la segunda).

- Establecimientos dependientes de la Dirección de Educación Media, de la Dirección de Educación Técnica, de la Dirección de Educación Artística , de la Dirección del Adulto y el Adolescente y de la Dirección de Formación Docente.

## **Nivel Superior**

### **1. Profesorado**

#### **1.1. Instituto Superior del Profesorado "Dr. Joaquín V. González"**

<http://institutojvgonzalez.buenosaires.edu.ar/>

ISP “JVG”	<p><i>Profesorado en Inglés</i></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Para la Enseñanza en los Niveles Inicial y Primario/2009</i> <a href="http://www.rlabato.com/isp/ingles/archivos/dc-ing-pri2009.pdf"><u>http://www.rlabato.com/isp/ingles/archivos/dc-ing-pri2009.pdf</u></a></li><li>• <i>Para el Nivel Nivel Primario/Primero y Segundo Ciclo de EGB (Plan 2005)</i> <a href="http://www.rlabato.com/isp/ingles/archivos/dc-ing-pri2005.pdf"><u>http://www.rlabato.com/isp/ingles/archivos/dc-ing-pri2005.pdf</u></a></li><li>• <i>Para los Niveles Medio y Superior</i> <a href="http://www.rlabato.com/isp/ingles/archivos/dc-ing-mys2005.pdf"><u>http://www.rlabato.com/isp/ingles/archivos/dc-ing-mys2005.pdf</u></a></li></ul>
-----------	--

*Pre-requisitos en el Joaquín V. González.*

Un nivel de 2da. Lengua extranjera (Francés o Italiano) es pre-requisitos obligatorio. Se puede cursar o acreditar en cualquier momento de la carrera.

#### **1.2. I.E.S. en Lenguas Vivas "Juan Ramón Fernández"**

[http://ieslvf.caba.infd.edu.ar/sitio/index.cgi?wid\\_seccion=2&wid\\_item=69](http://ieslvf.caba.infd.edu.ar/sitio/index.cgi?wid_seccion=2&wid_item=69)

*Departamento de Inglés*

[http://ieslvf.caba.infd.edu.ar/sitio/index.cgi?wid\\_seccion=2&wid\\_item=70](http://ieslvf.caba.infd.edu.ar/sitio/index.cgi?wid_seccion=2&wid_item=70)

- Profesorado para la Enseñanza Inicial y Primaria (Plan de Estudios 2005)-ANEXO-ADECUACIÓN PLAN DE ESTUDIOS (2009)  
[http://ieslvf.caba.infd.edu.ar/sitio/upload/Plan\\_Ingles\\_Inicial\\_Primario\\_VC.pdf](http://ieslvf.caba.infd.edu.ar/sitio/upload/Plan_Ingles_Inicial_Primario_VC.pdf)
- Profesorado para la Enseñanza Media y Superior (Plan de Estudios 2005)  
[http://ieslvf.caba.infd.edu.ar/sitio/upload/Plan\\_Ingles\\_Media\\_VC\\_2005.pdf](http://ieslvf.caba.infd.edu.ar/sitio/upload/Plan_Ingles_Media_VC_2005.pdf)
- Profesor/a de Educación Superior en Inglés (Plan 2009)  
[http://ieslvf.caba.infd.edu.ar/sitio/upload/Ingles\\_Sup.pdf](http://ieslvf.caba.infd.edu.ar/sitio/upload/Ingles_Sup.pdf)

*Pre-requisitos en el Instituto de Enseñanza Superior en Lenguas Vivas “Juan Ramón Fernández”.*

La acreditación de un 4to. Nivel de una 2da. LE (Portugués o alemán) es pre-requisito obligatorio para la obtención del título en el Profesorado. Se puede cursar o acreditar en cualquier momento de la carrera. Cada Nivel a acreditar corresponde a una cursada de 1 año.

## **2. Traductorados<sup>1</sup>:**

### *2.1. I.E.S. en Lenguas Vivas "Juan Ramón Fernández"*

- Traductorado Literario y Técnico-Científico

[http://ieslvf.caba.infd.edu.ar/sitio/upload/Plan\\_Ingles\\_Traductorado.pdf](http://ieslvf.caba.infd.edu.ar/sitio/upload/Plan_Ingles_Traductorado.pdf)

### *2.2. ENS en Lenguas Vivas "Sofía E. B. de Spangenberg"*

- Traductorado Técnico-Científico-Literario en idioma Inglés (Disposición 88/98-SED)

[http://spangenberg.caba.infd.edu.ar/sitio/index.cgi?wid\\_seccion=20&wid\\_item=23](http://spangenberg.caba.infd.edu.ar/sitio/index.cgi?wid_seccion=20&wid_item=23)

---

<sup>1</sup> Existe la carrera de Traductor Público en la [Universidad de Buenos Aires](http://www.uba.ar/download/academicos/o_academica/carreras/tradpublico.pdf)  
[http://www.uba.ar/download/academicos/o\\_academica/carreras/tradpublico.pdf](http://www.uba.ar/download/academicos/o_academica/carreras/tradpublico.pdf)

- Establecimientos dependientes de la Dirección de Formación Docente.

### ***Establecimientos dependientes de la Dirección General de Educación de Gestión Privada (DGEGP)***

- ❖ [http://www.buenosaires.gov.ar/areas/educacion/gestion\\_privada/index.php?menu\\_id=19676](http://www.buenosaires.gov.ar/areas/educacion/gestion_privada/index.php?menu_id=19676)
- ❖ <http://www.essarp.org.ar/inicio/>

- Establecimientos dependientes de la Dirección General de Educación de Gestión Privada (DGEGP).

### ***Oferta extra-curricular para adultos***

Como parte de la amplia oferta de enseñanza de lenguas en el ámbito dependiente del Ministerio de Educación de la CABA, se dictan 45 cursos de inglés en el programa [Lenguas en los Barrios](#) (programa de cursos de idiomas abierto a la comunidad). Las sedes se encuentran en los siguientes barrios:

- Barracas
- Boedo
- Caballito
- Centro
- Flores
- Paternal
- Recoleta
- Retiro

También se dictan cursos de inglés dentro del AENS ([Actividades de Extensión del Nivel Superior](#)) – del IES en LV “JRF”.

En la Ciudad de Buenos Aires, existen 33 *Centros de Formación Profesional*, dependientes de la Dirección Operativa de Educación y Trabajo a través de la Coordinación de Formación Profesional. En 16 de ellos, se enseñan lenguas extranjeras. En todos se enseña inglés\*.

\*C.F.P. Nº 1 (Propio del GCBA) - Río Cuarto 1993 – Tel.: 4301-8678 / 5950; C.F.P. Nº 4 (Propio del GCBA) - Carhué 2970 – Tel.: 4686-2196; C.F.P. Nº 5 (Convenio GCBA – Unión Docentes Argentinos) - Pringles 54 – Tel.: 4982-0657/4981-7723; C.F.P Nº 6 (Propio del GCBA) - Av. Asamblea 153 – Tel.: 4922-3683; CFP Nº 7 (Propio del GCBA) – Ramsay 2250 – Tel.: 4783-8725; C.F.P Nº 9 (Propio del GCBA – POLO EDUCATIVO BARRACAS) -Río Cuarto y Montesquieu – Tel.: 4301-0863; CFP Nº10 – (Convenio GCBA –Sindicato Empleados de Comercio) – Chacabuco 170 (y Anexos) – TE.: 4345-1229; CFP Nº 13 (Convenio GCBA y ASIMRA) – Tucumán 1647 . Tel.: 4371-1770; CFP Nº17 – (UOCRA) – Rawson 42 - TE.:4981-0139; CFP Nº18 – (GCBA – Cámara de Comercio Automotor) Av. Pueyrredón 860 -Tel. 4962-0367; CFP Nº22 – (FOYET – Federación Obreros y Empleados Telefónicos) – Tte. Gral. Perón 1435, 2º piso, Tel. 4375-5927; CFP Nº 23 (Convenio GCBA – AMET) – Avda. Belgrano 2908 – Tel.: 4932-3746; CFP Nº 24 (Propio del GCBA) – Gral. J. De Artigas 690 – Tel.: 4611 - 5374; CFP Nº 27 (Convenio GCBA –Sindicato Luz y Fuerza) – Perú 823 (4º Piso) – Tel.: 4362-1639; CFP Nº28 – (SUTERH) – Venezuela 334 - TE.:4342-8929/5628; CFP Nº 34 5 (Convenio GCBA – ISRA) – Don Bosco 4002 – Tel.: 4981 - 0918.(Datos aportados por la Coordinación de Idiomas Extranjeros de la Dirección de Educación y Trabajo).

- Programas dependientes de la Coordinación de Formación Profesional, de la Dirección Operativa de Educación y Trabajo y de la Dirección Operativa de Lenguas Extranjeras.

## ***Certificaciones***

Los alumnos de la escuela primaria y secundaria de gestión pública o de gestión privada pueden optar por rendir el examen CLE (Certificación emitida por el Ministerio de Educación del GCBA que acredita conocimientos en lenguas extranjeras).

En inglés se ofrecen las siguientes certificaciones:

- CLE CIPI (Ciclo de Idiomas Primaria Inicial) para los alumnos que estén cursando 4º y/o 5º grado.
- CLE CIP (Ciclo de Idiomas Primaria) para los alumnos que estén cursando los últimos grados la escuela primaria.

- CLE CIC (Ciclo de Idiomas Corto) para alumnos/alumnas de escuela media que han estudiado el idioma seleccionado al menos 180 horas reloj o dos o tres años aproximadamente.
- CLE CIL (Ciclo de Idiomas Largo) para alumnos/alumnas de escuela media que han estudiado el idioma seleccionado al menos 300 horas reloj o cinco años aproximadamente.
- CLE CIE (Ciclo de Idiomas Extendido) que corresponde al Nivel III del Diseño Curricular.
- CLE CIA (Ciclo de Idiomas Avanzado) es un examen de idioma que acredita los saberes y conocimientos en lenguas extranjeras de alumnos y alumnas que estén cursando sus estudios secundarios en escuelas de la jurisdicción del GCBA. Esta certificación está diseñada para alumnos que han estudiado el idioma seleccionado a lo largo de toda su escolaridad primaria y secundaria en escuelas con intensificación en inglés, y que han adquirido un conocimiento de la lengua extranjera equivalente al nivel IV del Diseño Curricular de la Ciudad de Buenos Aires.
- CLE CT(Comprensión de textos)es un examen de idioma que acredita solamente la capacidad lectora del candidato, es decir, su competencia para construir sentido/s a partir de textos escritos en inglés. Está dirigido a alumnos y alumnas que estén cursando sus estudios secundarios en escuelas de la jurisdicción del GCBA y que hayan estudiado el idioma seleccionado GCBA y que hayan estudiado el idioma con énfasis en lectura (la capacidad a acreditar) durante, al menos, 180 horas.
- La Certificación en Lenguas Extranjeras (CLE) depende de la Dirección Operativa de Lenguas Extranjeras

## ***Otras Entidades***

- Asociación de Profesores de Inglés de Buenos Aires  
<http://www.apiba.org.ar/>
- Asociación Ex Alumnos del Profesorado en Lenguas Vivas "Juan Ramón Fernández"  
<http://www.aexalevi.org.ar>
- Asociación Argentina de Cultura Inglesa  
<http://www.aaci.org.ar/>
- Laboratorio de Idiomas UBA  
[http://www.idiomas.filо.uba.ar/](http://www.idiomas.filو.uba.ar/)
- Instituto Cultural Argentino Norteamericano  
<http://www.icana.org.ar/>
- CUI – Centro Universitario de Idiomas  
<http://www.cui.edu.ar/Inicio/Idiomas/Ingl%C3%A9sonline.aspx>

## ***Normativa Vigente***

### **Ley de Educación Nacional - Ley 26206**

Artículo 87. — La enseñanza de al menos un idioma extranjero será obligatoria en todas las escuelas de nivel primario y secundario del país. Las estrategias y los plazos de implementación de esta disposición serán fijados por resoluciones del Consejo Federal de Educación.

A partir del año 2009, en virtud del **Decreto 39/2009, en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires** se incluye la enseñanza de una LE a partir de 1º grado en todas las escuelas primarias dependientes de la Dirección de Educación Primaria. En 2011 esta medida alcanza a todos los niños de 3º grado. Así, se estará completando la enseñanza de una lengua extranjera a lo largo de toda la escuela primaria. Esta iniciativa, junto con el aumento de la carga horaria de idiomas de 4º a 7º grado, sin duda redundará en un mejor aprendizaje de la lengua extranjera durante la escuela primaria. El programa "Idiomas en Primer Ciclo" nació como parte de las políticas de inclusión socio-educativas del Ministerio de Educación de la Ciudad de Buenos Aires. Este Programa propone la enseñanza de una lengua extranjera a partir de 1º grado para que los alumnos de la CABA tengan la posibilidad de acceder a estos conocimientos en la escuela de manera gratuita. Como parte del programa se prevé la compra de libros para el uso de los alumnos y docentes y para colaborar con las Bibliotecas de cada escuela.

## ***Convenios***

*Acuerdo Marco de Cooperación con el Instituto Cultural British Council* en proceso.